



## RETOS

- **Generalizar la comprensión:** si toda la ciudadanía entendiera euskera, su uso aumentaría, ya que la elección de una u otra lengua sería un ejercicio libre.
- **Mejorar la competencia lingüística relativa de las personas vascohablantes** y aumentar el número de hablantes que se expresan cómodamente en euskera.
- **Mantener la transmisión familiar del euskera.**
- **Promover y proteger los arnagunes (nichos vitales del euskera) para el uso del euskera en la ciudad:** para que una lengua se revitalice, es imprescindible que haya espacios geográficos y funcionales donde dicha lengua sea la predominante; es decir, donde pueda cumplir todas las funciones.
- **Poner las políticas migratorias en el centro de la política lingüística** y acercar al euskera a las personas recién llegadas.
- **Disponer de una oferta de ocio generalizado en euskera dirigida a la población de 0 a 16 años.**
- **Reforzar la adhesión al euskera.**

## CARACTERÍSTICAS

- **Gobernanza compartida:** el proceso de revitalización del euskera requiere una visión estratégica compartida, un objetivo común que cohesionen y direccionen la comunidad del euskera.
- **A la hora de ejecutar el Plan, se impulsará un modelo de gobernanza basado en la transversalidad y la participación coordinada,** trabajando colectivamente y de la mano de las instituciones públicas, el sector del euskera y los agentes sociales.
- **Las políticas se desarrollarán en función del ámbito sociolingüístico,** con intervenciones específicas: Distrito Este, Añorga Arigune, comisiones de euskera de los barrios, etc.
- **Se trata de un plan dinámico, flexible y capaz de adaptarse a las necesidades, además de tener en cuenta los cambios sociales y las nuevas situaciones que surgen en ella.** Se hará un seguimiento anual del plan, y en su ecuador, es decir, durante el quinto año, se realizará un análisis más profundo de la situación.



DONOSTIA  
EUSKALDUNTZEKO  
URRATSAK



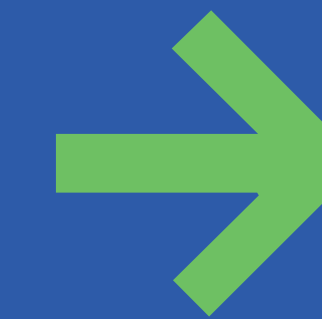
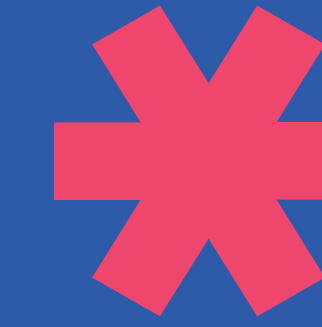
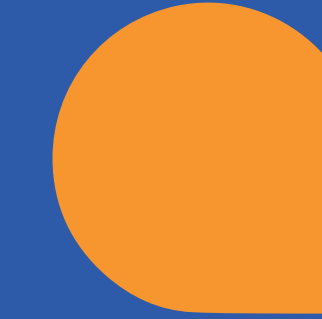
@donostia\_udala @DonostiaSanSebastian @ayto\_SS @donostiakoudala

DONOSTIA.EUS

UDALINFO \_ 010

## Plan Estratégico para la Promoción del Euskera en Donostia / San Sebastian (2026-2036)

D-AROA



El Plan Estratégico para la Promoción del Euskera en Donostia / San Sebastián pretende establecer un marco de actuación y una hoja de ruta a seguir para la próxima década, que sea válida para todos los agentes, tanto públicos como privados, y que sirva para la creación de personas vascohablantes y la construcción de una comunidad euskaldun fuerte y compacta, en un contexto cada vez más plurilingüe.

Este plan está basado en el marco estratégico AROA del Gobierno Vasco para la revitalización del euskera y el empoderamiento de la ciudadanía euskaldun.

## EN LA ACTUALIDAD

- **En las últimas décadas, el conocimiento del euskera ha aumentado de forma reseñable en San Sebastián.** En la actualidad, el 47% de la población sabe euskera y el 21% lo entiende.
- **Las mediciones del uso del euskera a pie de calle que se han realizado en la ciudad reflejan que las conversaciones en euskera representan un 15,2% del total.** Sin embargo, hay otros ámbitos en los que su uso es más alto: ámbito familiar, administración municipal, sistema educativo...
- **En el Ayuntamiento de San Sebastián, el 87% del personal está capacitado para desarrollar su trabajo en euskera.**
- **1.600 establecimientos de San Sebastián participan en el proyecto e// (euskara barra-barra),** es decir, pueden ofrecer sus servicios en euskera.

## EN EL FUTURO

- **La globalización, los cambios en los hábitos sociales, la expansión del ámbito digital y la inteligencia artificial generarán nuevos entornos y tendrán un impacto directo en el uso de las lenguas.**
- **El flujo migratorio no cesará.** La diversidad cultural y lingüística de la ciudad seguirán aumentando.
- **En los hogares donostiarras, cada vez se utilizarán más idiomas.**
- **Se necesitarán más personas que se desenvuelvan con comodidad en euskera ya que ese es el principal motor del uso de un idioma.**



## 1. GOBERNANZA

### G.1. Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política.

- Desarrollar políticas a favor de los derechos lingüísticos de la ciudadanía.
  - Trabajar con instituciones públicas y privadas para que se apropien de los deberes de garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.
- Promover la coordinación y complementariedad en el ámbito institucional y social.
  - Impulsar la colaboración entre las distintas administraciones de la CAV, así como entre los diferentes departamentos o secciones dentro de cada administración.
  - Impulsar la colaboración entre las instituciones públicas y los agentes del mundo del euskera.

### G.2. Desarrollar una política lingüística específica y transversal en convivencia con el resto de lenguas y culturas.

- Desarrollar políticas lingüísticas específicas para los ámbitos sociolingüísticos.
  - Elaborar estrategias e impulsar iniciativas locales, para hacer frente a los retos lingüísticos derivados de la evolución demográfica.
- Gestionar la diversidad social con el euskera como eje.
  - Convertir a los agentes de la comunidad educativa (profesorado, alumnado, familia...) y a los ayuntamientos en parte activa del proceso de revitalización, sensibilizando, ampliando espacios de comunicación.

### G.3. Desarrollar una estrategia para asegurar la presencia del euskera en el entorno digital.

- Desarrollar estrategias para incrementar la oferta y el consumo de contenidos, herramientas, aplicaciones y recursos digitales en euskera.
  - Asegurar contenidos, herramientas, aplicaciones y recursos digitales en euskera en el entorno digital, prestando especial atención al software y contenidos libres.
  - Diseñar y ejecutar estrategias de difusión adecuadas para incrementar el consumo de contenidos, herramientas, aplicaciones y recursos digitales en euskera.
- Facilitar las relaciones y establecer alianzas con todo tipo de empresas e instituciones del ámbito digital.
  - Canalizar una representación que permita desarrollar la estrategia digital del euskera.

## 2. ACTITUD Y MOTIVACIÓN

### JM.1. Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, en los hábitos y comportamientos lingüísticos.

- Influir en la conciencia de ser euskaldun.
  - Aumentar la conciencia sobre los derechos lingüísticos de las personas vascohablantes.
  - Analizar la relación de las diversas identidades vascas con el euskera y elaborar estrategias.
  - Trabajar las motivaciones para aprender, utilizar y transmitir el euskera, cuidando especialmente los momentos en los que surgen nuevas relaciones y amistades.
- Fortalecer y ampliar experiencias de activación social.
  - Impulsar la oferta y la demanda activa y la actitud proactiva en la administración, en el ámbito socioeconómico y entre la ciudadanía.
- Avanzar hacia la consecución de personas vascohablantes empoderadas o de una comunidad vascohablante empoderada.
  - Trabajar y socializar los motivos para revitalizar el euskera.
  - Trabajar la motivación, entre otras cosas, a través de la cultura, fomentando la cultura receptora y creativa.
  - Diseñar y desarrollar estrategias que garanticen la visibilidad de la comunidad vasca.
  - Impulsar la creación y consumo de contenidos y recursos que tengan en cuenta la dimensión de la cultura vasca.

### JM.2. Aumentar la percepción positiva y la visibilidad del euskera y la comunidad vasca.

- Fortalecer la comunidad del euskera.
  - Analizar los métodos y elaborar estrategias para lograr la adhesión a la comunidad y para formar parte de ella.
- Atraer al euskera a la ciudadanía que no se ha acercado a él.
  - Definir y reforzar la acogida lingüística y cultural a la ciudadanía de origen extranjero.

## 3. CONOCIMIENTO Y COMPETENCIA

### EG.1. Impulsar la transmisión del euskera y de la cultura vasca.

- Establecer cauces para garantizar la transmisión familiar.
  - Garantizar la sostenibilidad de proyectos relacionados con la transmisión familiar, sistematizando la política lingüística institucional.

### EG.2. Fortalecer las opciones para enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones.

- Incrementar los recursos y crear herramientas para generalizar y especializar el conocimiento.
  - Impulsar los procesos de aprendizaje y enseñanza para el uso del euskera en diferentes contextos.
  - Elaborar nuevas estrategias para generar avances en la oralidad.

### ■ Crear nuevas opciones para aprender euskera y facilitar las condiciones.

- Analizar los procesos de euskaldunización que responden a las necesidades locales y crear ofertas en función de la necesidad.

### EG.3. Aumentar el número de ciudadanos y ciudadanas de origen extranjero que se acercan al euskera.

- Facilitar el aprendizaje del euskera de la ciudadanía de origen extranjero.
  - Crear y ofrecer recursos para facilitar los procesos de aprendizaje.

### EG.4. Considerar de forma específica la facilidad (capacidad relativa) en el camino de generalizar del conocimiento del euskera.

- Adaptar la oferta de euskaldunización de personas adultas a las numerosas situaciones posibles.
  - Desarrollar una metodología y condiciones adecuadas que tengan como base la comunicabilidad a la hora de aprender euskera.

## 4. USO E INTERACCIÓN

### EE.1. Desarrollar estrategias específicas para usar el euskera cómodamente en la vida cotidiana.

- Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos.
  - Desarrollar procesos de generalización del euskera como lengua de trabajo y de servicios en las instituciones públicas, e incidir en las opciones de trabajar y prestar el servicio en euskera, en las entidades privadas.
  - Garantizar y generalizar la oferta y el uso en los ámbitos del ocio organizado y deportivo.
  - Impulsar los medios de comunicación en euskera.
  - Priorizar especialmente a los y las jóvenes menores de 16 años en el diseño y desarrollo de intervenciones para fomentar el uso del euskera.
  - Adoptar medidas para que el euskera sea la lengua habitual de las actividades extraescolares organizadas por las instituciones públicas para niñas, niños y jóvenes menores de 16 años.

## 5. INNOVACIÓN

### B.1. Promover un ecosistema de innovación en euskera.

- En la medida en que la sociedad cambia, nos corresponde cambiar también el proceso de revitalización del euskera. Los retos sociales de este momento no pueden acometerse desde parámetros del pasado, y en el caso del euskera también necesitamos hallar nuevas soluciones. A través de Aroa, queremos dar respuestas innovadoras a los retos actuales y a los que se presentarán más adelante, dando cabida también a lo impredecible.

## 6. INVESTIGACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN

### IS.1. Impulsar la investigación para conocer en profundidad los pormenores de cada uno de los retos de los ejes estratégicos.

- Todo el proceso sobre el fortalecimiento del euskera, en sí mismo, precisa de investigación. Una comunidad lingüística en plena prueba y exploración necesita tener conciencia científica de lo que está ocurriendo, y seguir innovando a partir de dichos conocimientos.

## 7. COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN

### KH.1. Identificar el público objetivo de cada una de las líneas de trabajo de los ejes estratégicos y aplicar la estrategia de comunicación adecuada para cada uno de ellos.

- La comunicación y difusión social será tan importante como la función de los retos, líneas de trabajo e iniciativas que se han propuesto en Aroa. La estrategia de comunicación también tiene como misión reforzar el valor del euskera y de la cultura vasca, y contribuir a reforzar la oferta y el consumo de productos en euskera.

